

иностранным языком», другие формы повышения «методической грамотности» студентов и их «лингводидактического воспитания»);

- значительное *системное расширение* объёма разнообразной самостоятельной учебной деятельности обучающихся (как индивидуальной, так и в составе разного рода групп, включая самодеятельные автономные) с практикумами перспективной самостоятельной работы, рассчитанной на увеличивающиеся отрезки времени, с практикумами учебно-реального самообразования и т.п. при консультационно-контрольном сопровождении;

- разработку и внедрение компактного, достаточно надёжного и скоординированного инструментария *диагностики языкового развития* обучающихся с направленностью на выявление как актуального состояния речевых умений и языковых навыков, так и на определение *динамики и проблем* их становления, при этом динамика языкового развития должна стать важным критерием оценивания, а студент получает возможность участвовать (по согласованным объективным правилам) в оценивании собственных результатов и наметать (при консультационной поддержке) рабочую программу их улучшения; семестровые результаты могут оформляться краткими индивидуальными вербальными характеристиками по определённой схеме, а общий анализ таких характеристик и их изменений может служить информационной базой при определении качества языковой подготовки группы/курса, при переходе от одного состава преподавателей к другому и т.д.

Одним из важных условий осуществления подобных изменений является, разумеется, наличие вариантов специальных коррекционных и развивающих программ и учебных материалов для самостоятельной работы при определённых результатах диагностики, а также технических возможностей применения таких программ и материалов (современные лингафонные лаборатории, ресурсные центры и т.п.).

© Гиниатуллин И.А., 2014

Е. В. Ерофеева

Екатеринбург, Россия erofeeva@2-u.ru

Ретроспективные и проспективные извинения как система стратегий в ситуации конфликта

Ретроспективное извинение представляют собой систему стратегий. Помимо собственно просьбы о прощении, принято выделять следующие стратегии: 1) объяснение причины поступка, приведшего к

конфликту; 2) принятие на себя ответственности за случившееся, признание собственной ошибки или вины; 3) обещание не совершать подобных поступков в будущем; 4) предложение о возмещении ущерба. В качестве проспективного извинения рассматриваются не только этикетные формы вежливости, но и следующие стратегии: 1) признание факта покушения на свободу и «территорию» слушающего; 2) выражение нежелания наносить ущерб; 3) представление причин, оправдывающих нанесение ущерба.

Ядерными способами передачи прагматического значения извинения во французском языке являются закрепленные этикетом формулы, содержащие в своем составе следующие лексические единицы: *excuser, s'excuser, pardonner, trouver une excuse, chercher d'excuse, prier d'excuse, se mettre à s'excuser, demander pardon.*

Анализ фактического материала позволил систематизировать речевые акты извинения следующим образом: 1) **извинение за все, что произошло за время общения с кем-то** – *De toutes manières, ajouta-t-il avec une sorte d'élan, crois-moi, Dominique, j'ai été très heureux avec toi. - Au revoir, Bertrand, pardonne-moi de tout !* 2) **извинение за ложное обвинение** – *Tu dis ça pour me faire plaisir, a-t-il dit, mais tu n'en penses pas un mot. - Bien sûr que si, ai-je dit. Tu es mon ami, je ne vais pas te mentir. Pardonne-moi, a dit Bille;* 3) **извинение – несогласие** – *N'oubliez pas qu'il est le seul à avoir vu quelque chose... Mettez-vous à la place du maître d'hôtel réveillé par des coups de pied. – Pardon! Le nommé Louis était tout habillé, cravate y compris...;* 4) **извинение-оправдание** – *Je vous demande pardon, dit-il, je ne vous avais pas vue;* 5) **извинение-прощание** – *M'excuserez-vous, demanda-t-il de sa voix timide... me pardonneriez-vous si je me retire?* 6) **извинение за другого человека** - *Voulez-vous annoncer à votre fils que le commissaire Maigret désire le voir? - Excusez-moi, monsieur le commissaire, mais mon fils ne tient pas beaucoup à la clientèle passage;* 7) **извинение за доставленные неудобства** – *Je vous remercie, monsieur. Et je vous demande d'excuser cette visite...;* 8) **извинение за вопрос или сказанные слова** - *Quand est-elle morte ? La vieille dame ouvrit de grands yeux. – Morte ? - Excusez-moi: je croyais qu'elle était morte.*

© Ерофеева Е.В., 2014